

FONDUELETTE

Raclette mit Fondue
Raclette with Fondue
Raclette con Fondue
Raclette avec Fondue
Raclette con Fondue

10034138



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme und Bedienung	5
Reinigung und Pflege	7
Hinweise zur Entsorgung	7
Hersteller & Importeur (UK)	7
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	8

English	11
Español	17
Français	23
Italiano	29

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034138
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1350 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Lassen Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern nicht unbeaufsichtigt und bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Bestimmte Geräteteile werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht, damit Sie sich nicht verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs keine heißen Oberflächen berührt,
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante oder Arbeitsfläche hängen.
- Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Tauschen Sie die Gerätebasis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie um das Gerät herum genug Platz, damit die Luft zirkulieren kann und sich das Gerät nicht überhitzt. Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben brennbaren Gegenständen, wie Vorhängen auf. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe explosiver oder leicht entzündlicher Materialien.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Metallschwamm. Metallteile könnten sich lösen und einen Kurzschluss verursachen.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie es reinigen, Teile entnehmen oder einsetzen, wenn sie fertig sind oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel, die sich in einem guten Zustand befinden.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker ziehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Die Geräteoberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Fassen Sie sie nicht an, damit Sie sich nicht verbrennen.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Fonduegabeln (8)	4	Raclette Pfännchen (8)
2	Grillplatte	5	Thermostatregler
3	Fonduetopf	6	Fonduegabelhalterung

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch

- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 10 Minuten lang ohne Lebensmittel laufen. Während dieser Zeit kann sich eine geringe Menge Rauch bilden. Lüften Sie den Raum während dieser Zeit.
- Lassen Sie die Grillplatte und die Mini-Pfannen abkühlen und reinigen Sie sie (siehe Kapitel Reinigung und Pflege).

Bedienung

- 1 Legen Sie die Grillplatte auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sie fest sitzt.
- 2 Wenn Sie Fondue zubereiten möchten, stellen Sie den Fonduetopf in die Mitte der Grillplatte und setzen Sie den Fonduegabelhalter über den Fonduetopf.
- 3 Schalten Sie das Gerät ein und erwärmen Sie das Raclette, indem Sie den Thermostatknopf auf die Position MAX drehen. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf. Wir empfehlen Ihnen eine Schicht Speiseöl auf die Grillplatte aufzutragen. Bei Verwendung von Fonduetopf und Grillplatte sollte das Raclette ca. 5 Minuten vorgeheizt werden.

Hinweis: Wenn Sie das Raclette zum ersten Mal verwenden, kann es zu einem leichten Geruch und Rauch kommen. Dies sollte nach ein paar Minuten verschwinden und ist normal.

- 4 Wenn das Gerät vorgewärmt ist, geben Sie die Zutaten in die Raclettepfannen, auf die Grillplatte und in den Fonduetopf.
- 5 Stellen Sie die Raclettepfannen auf den Heizsockel unter der Grillplatte.

Hinweis: Heizen Sie die Pfannen nicht vor und überfüllen Sie die Pfannen nicht. Befüllen Sie bei der Herstellung von Fondue den Fonduetopf nicht über die MAX-Fülllinie hinaus mit Zutaten.

- 6 Drehen Sie den Thermostatknopf, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- 7 Während des Garvorgangs schaltet sich die rote Kontrollleuchte ein und aus, um die eingestellte Temperatur zu halten. Verwenden Sie die mitgelieferten Gabeln, um die Zutaten in den Fonduetopf zu halten.
- 8 Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die rote Kontrollleuchte erlischt.

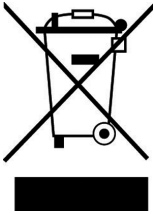
Kochtipps

- Um gleichmäßiger und schneller zu kochen, schneiden Sie rohes Fleisch in dünne Scheiben oder kleine Stücke. Rohes Fleisch immer auf dem Grill oder der Steinplatte und niemals in Pfannen garen.
- Drehen Sie beim Grillen regelmäßig Fleisch, Fisch, Meeresfrüchte und Gemüse. Garen Sie das Fleisch gründlich durch.
- Für mehr Geschmack marinieren Sie Fleisch und Gemüse vor dem Kochen, wenn Sie die Grillplatte verwenden. Achten Sie sorgfältig darauf, da marinierte Lebensmittel schneller anbraten. Verwenden Sie niemals Öl oder marinierte Zutaten auf der Steinplatte, da dies den natürlichen Geschmack verändern und Rauch verursachen kann.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Gerätes, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Die Grillplatten und die Mini-Pfannen können in heißem Seifenwasser gewaschen werden. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie gründlich trocknen. Reinigen Sie die antihafbeschichteten Oberflächen niemals mit harten oder scharfen Gegenständen, andernfalls kann die Oberfläche leicht beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:


Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 12
Product Overview 13
Use and Operation 13
Cleaning and Care 15
Disposal Considerations 15
Manufacturer & Importer (UK) 15

TECHNICAL DATA

Item number	10034138
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1350 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- Children are not aware of the dangers of electrical appliances. Never leave the appliance unattended during use. Therefore always keep the appliance outside the reach of children.
- The appliance is only suitable for household use. Never use the appliance outdoors.
- Certain parts of the appliance may become hot during use. Refrain from touching these areas so as not to burn yourself.
- Make sure that the appliance and the power cable never come into contact with hot devices such as hotplate or naked flames.
- Do not allow the power cable to hang down over the edge of the sink, worktop or table.
- Make sure your hands are dry when you touch the appliance, the power cable or the plug.
- Never submerge the appliance in water or another liquid.
- The appliance needs to dissipate its heat in order to prevent fire. Therefore it is vital to make sure that the appliance has sufficient clearance on all sides and cannot come into contact with flammable materials. The appliance may not be covered up.
- Do not use the appliance near explosives or flammable materials.
- Do not use a metal scouring pad to clean the appliance. Fragments of metal could come loose and touch the appliance's electrical parts causing it to short circuit.
- Always switch the appliance off if: it malfunctions while you are using it, before you start maintenance, if you fit or remove accessories and if you unplug the appliance.
- Only use an extension cord that is in good condition.
- Never switch the appliance off by pulling the cable.
- Always engage a recognised, trained service engineer if the appliance or the cable is damaged, malfunctions
- have occurred and/or the appliance requires repairs.
- Carrying out your own or having inexperienced repairs carried out can cause considerable danger for the user.
- We accept no liability for damage caused by incorrect usage or the ignoring of the regulations in this manual.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

**CAUTION**

Risk of burns! The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch them.

PRODUCT OVERVIEW



1	Fondue forks (8)	4	Raclette Pans (8)
2	grill plate	5	thermostat regulator
3	fondue pot	6	Fondue fork holder

USE AND OPERATION

Before first use

- Before using for the first time, operate the appliance for 10 minutes without any food. This in order to remove the "new" scent. A small amount of smoke may also be noticeable. Ventilate the room during this period.
- Let the grill plate and the mini pans cool down and clean them (see chapter Cleaning and Care).

Operation

- 1 Place the grill plate on the appliance and make sure that it is firmly seated.
- 2 If you want to prepare fondue, place the fondue pot in the middle of the grill plate and place the fondue fork holder over the fondue pot.
- 3 Switch on the appliance and heat the raclette by turning the thermostat knob to the MAX position. The red control light will illuminate. We recommend that you apply a layer of cooking oil to the grill plate. If fondue pot and grill plate are used, the raclette should be preheated for approx. 5 minutes.

Note: If you are using the raclette for the first time, there may be a slight smell and smoke. This should disappear after a few minutes and is normal.

- 4 When the appliance is preheated, put the ingredients in the raclette pans, on the grill plate and in the fondue pot.
- 5 Place the raclette pans on the heating base under the grill plate.

Note: Do not preheat the pans and do not overfill the pans. When making fondue, do not fill the fondue pot with ingredients beyond the MAX filling line.

- 6 Turn the thermostat knob to set the desired temperature.
- 7 During cooking, the red control light turns on and off to maintain the set temperature. Use the forks supplied to hold the ingredients in the fondue pot.
- 8 After use, turn the appliance off and unplug it from the wall outlet. The red control lamp goes out.

Cooking tips

- To cook more evenly and quickly, cut raw meat into thin slices or small pieces. Always cook raw meat on the grill or stone plate and never in pans.
- Turn meat, fish, seafood and vegetables regularly when grilling. Cook the meat thoroughly.
- For more flavour, marinate meat and vegetables before cooking when using the grill plate. Be careful as marinated foods fry faster. Never use oil or marinated ingredients on the stone plate as this can change the nat

CLEANING AND CARE

- Before cleaning the appliance, always make sure that the plug has been removed from the supply socket. Allow the appliance to cool down before cleaning.
- The grill pan and the mini pans can be washed in hot soapy water. Rinse and dry thoroughly. Never use hard or sharp objects on the non-stick baking surface. The surface can be damaged easily by scratching.
- You can clean the exterior with a damp cloth and dry afterwards. Never immerse the appliance in water. Do not use abrasive cleaners, these can cause damage to the material.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	18
Descripción del aparato	19
Puesta en marcha y uso	19
Limpieza y cuidado	21
Indicaciones sobre la retirada del aparato	21
Fabricante e importador (Reino Unido)	21

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10034138
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1350 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que correspondan con dicha tensión.
- No deje el aparato en presencia de niños que no se encuentren bajo supervisión y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- Ciertas piezas del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No toque el aparato en marcha para evitar quemaduras.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes durante el funcionamiento.
- No deje que el cable quede colgando sobre cantos afilados.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No sumerja la base del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Deje suficiente distancia alrededor del aparato para que el aire pueda circular correctamente y el aparato no se caliente. No coloque el aparato junto a objetos inflamables, como cortinas. No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- No utilice el aparato cerca de sustancias explosivas o altamente inflamables.
- No limpie el aparato con una esponja metálica. Las piezas de metal podrían soltarse y provocar un cortocircuito.
- Apague siempre el aparato antes de limpiarlo, de montar o desmontar sus piezas, cuando haya terminado de utilizarlo o si no funciona correctamente.
- Utilice un cable alargador solamente cuando este se encuentre en buen estado.
- No encienda ni apague el aparato conectando o desconectando el enchufe.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No intente reparar el aparato usted mismo.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.



ATENCIÓN

Existe riesgo de quemaduras. Las superficies del aparato alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. No toque dichas piezas para evitar quemaduras.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1	Tenedores para la fondue (8)	4	Mini sartenes para la raclette (8)
2	Placa de la parrilla	5	Regulador de termostato
3	Olla para la fondue	6	Soporte para el tenedor de la fondue

PUESTA EN MARCHA Y USO

Antes del primer uso

- Deje que el aparato funcione sin alimentos durante 10 minutos la primera vez que lo utilice. Durante este tiempo puede formarse un poco de humo. Ventile la estancia durante este momento.
- Deje que la placa de la parrilla y las mini sartenes se enfríen y límpielas (véase capítulo de Limpieza y cuidado).

Utilización

- 1 Coloque la placa de la parrilla sobre el aparato y asegúrese de que encaje correctamente.
- 2 Si desea preparar la fondue, coloque la olla en el centro de la placa de la parrilla y coloque el soporte de los tenedores encima de la olla de la fondue.
- 3 Encienda el aparato y caliente la raclette girando el botón del termostato a la posición MAX. La luz roja se enciende. Le recomendamos aplicar una capa de aceite de mesa en la placa de la parrilla. Al utilizar la olla de la fondue y la placa de la parrilla, la raclette debe precalentarse 5 minutos.

Nota: Cuando utilice la raclette por primera vez, puede producirse un ligero olor y humo. Esto debe desaparecer a los pocos minutos y se trata de un hecho normal.

- 4 Cuando el aparato se haya precalentado, añada los ingredientes a las sartenes de la raclette, a la placa de la parrilla y a la olla de la fondue.
- 5 Coloque las sartenes de la raclette sobre el zócalo caliente situado bajo la placa de la parrilla.

Nota: No precaliente las sartenes ni las llene en exceso. Al preparar la fondue, no llene en exceso la olla de la fondue con los ingredientes ni supere la línea MAX.

- 6 Ajuste el botón del termostato para regular la temperatura deseada.
- 7 Durante el proceso de cocción, el indicador luminoso rojo se apaga y se enciende para mantener la temperatura regulada. Utilice los tenedores incluidos para sujetar los ingredientes en la olla de la fondue.
- 8 Apague el aparato después de su uso y desconecte el enchufe de la toma de corriente. La luz roja se apaga.

Consejos de cocción

- Para cocinar de manera más homogénea y uniforme, corte la carne cruda en lonchas finas o dados pequeños. La carne cruda debe cocinarse siempre en la parrilla o en una plancha de piedra, nunca en las sartenes.
- Durante el asado, gire regularmente la carne, el pescado, el marisco y las verduras. Cocine la carne suficientemente.
- Para intensificar el sabor, marine la carne y las verduras antes de cocinarlas cuando utilice la placa de la parrilla. Tenga en cuenta que los alimentos marinados se fríen más rápido. Nunca utilice aceite ni ingredientes marinados en la placa de piedra, pues puede modificar su sabor natural y provocar humo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Asegúrese de que antes de limpiar el aparato el enchufe se haya desconectado de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe antes de la limpieza.
- Las planchas de la parrilla y las mini sartenes pueden lavarse en agua caliente con jabón. Enjuáguelas con agua limpia y séquelas completamente. Nunca limpie las superficies antiadherentes con objetos duros o afilados, de lo contrario se podría dañar la superficie.
- Limpie la parte exterior con un paño húmedo y a continuación séquela. Nunca sumerja el aparato en agua. No utilice productos abrasivos.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 24
 Aperçu de l'appareil 25
 Mise en marche et utilisation 25
 Nettoyage et entretien 27
 Informations sur le recyclage 27
 Fabricant et importateur (UK) 27

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034138
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1350 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Branchez l'appareil à des prises correspondant à la tension indiquée uniquement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en présence d'enfants et gardez-le hors de portée des enfants.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement pour un usage domestique ou équivalent.
- Certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Ne touchez pas l'appareil pendant le fonctionnement pour éviter de vous brûler.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche pas les surfaces chaudes pendant le fonctionnement,
- Ne laissez pas le câble pendre au bord de la table ou du plan de travail.
- Ne manipulez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
- Ne plongez pas la base de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler et empêcher l'appareil de surchauffer. Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables, tels que des rideaux. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux explosifs ou facilement inflammables.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec une éponge métallique. Les pièces métalliques peuvent se détacher et provoquer un court-circuit.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant de le nettoyer, de retirer ou d'ajouter des pièces lorsque vous avez terminé de l'utiliser ou lorsqu'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez que des rallonges en bon état.
- Ne tirez jamais l'appareil en tirant sur la prise.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un spécialiste autorisé ou une personne qualifiée.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une mauvaise utilisation.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, débranchez-le de la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.



ATTENTION

Risque de brûlures ! Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Ne le touchez pas pour ne pas vous brûler.

APERÇU DE L'APPAREIL



1	Fourchettes à fondue (8)	4	Poêlons à raclette (8)
2	Plaque grill	5	Régulateur de thermostat
3	Pot à fondue	6	Support de fourchette à fondue

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Avant la première utilisation

- Laissez l'appareil fonctionner pendant 10 minutes sans aliment avant la première utilisation. Une petite quantité de fumée peut se former. Ventilez la pièce pendant ce temps.
- Laissez la plaque du grill et les poêlons refroidir et nettoyez-les (voir le chapitre Nettoyage et entretien).

Utilisation

- 1 Placez la plaque de gril sur l'appareil et assurez-vous qu'elle est bien fixée.
- 2 Si vous souhaitez préparer une fondue, placez le pot à fondue au centre de la plaque de cuisson et placez le support pour fourchette à fondue sur le pot à fondue.
- 3 Allumez l'appareil et réchauffez la raclette en tournant le bouton du thermostat sur la position MAX. Le voyant rouge s'allume. Nous recommandons d'appliquer une couche d'huile de cuisson sur la plaque du gril. Lorsque vous utilisez un plat à fondue et une assiette, la raclette doit être préchauffée pendant environ 5 minutes.

Remarque : Lorsque vous utilisez la raclette pour la première fois, une légère odeur et de la fumée peuvent se dégager. Cela disparaît au bout de quelques minutes et est normal.

- 4 Lorsque l'appareil est préchauffé, placez les ingrédients dans les poêlons à raclette, sur la plaque du gril et dans le pot à fondue.
- 5 Placez les poêlons à raclette sur la base chauffante sous la plaque du gril.

Remarque : Ne préchauffez pas les poêlons et ne les remplissez pas trop. Lorsque vous faites une fondue, ne remplissez pas le pot à fondue avec des ingrédients au-delà de la ligne de remplissage MAX.

- 6 Tournez le bouton du thermostat pour régler la température souhaitée.
- 7 Pendant la cuisson, l'indicateur rouge s'allume et s'éteint pour maintenir la température réglée. Utilisez les fourchettes fournies pour contenir les ingrédients dans le pot à fondue.
- 8 Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez-le de la prise. Le voyant rouge s'éteint.

Conseils de cuisson

- Pour cuire plus uniformément et plus rapidement, coupez la viande crue en fines tranches ou en petits morceaux. Faites toujours cuire la viande crue sur le gril ou sur la plaque de pierre et jamais dans les poêlons.
- Lorsque vous faites des grillades, retournez régulièrement la viande, le poisson, les fruits de mer et les légumes. Cuisez la viande à point.
- Pour plus de saveur, faites mariner la viande et les légumes avant la cuisson lorsque vous utilisez la plaque de gril. Faites particulièrement attention car les aliments marinés cuisent plus rapidement. N'utilisez jamais d'huile ou d'ingrédients marinés sur la plaque de pierre, car cela pourrait altérer le goût naturel et provoquer un dégagement de fumée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Vous pouvez laver les plaques de cuisson et les mini-poêles à l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et laissez sécher complètement. Ne nettoyez jamais les surfaces antiadhésives avec des objets durs ou tranchants, sinon vous risquez facilement d'endommager la surface.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide, puis séchez-le. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Ne pas utiliser d'abrasifs.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

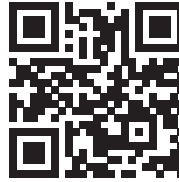
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	30
Descrizione del dispositivo	31
Accensione e funzionamento	31
Pulizia	33
Avviso di smaltimento	33
Produttore e importatore (UK)	33

DATI TECNICI

Numero articolo	10034138
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1350 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Collegare il dispositivo solo a prese di corrente che corrispondono alla tensione del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo privo di controllo in presenza di bambini e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Il dispositivo non è adatto a usi commerciali, ma solo per l'utilizzo in casa o in ambienti simili.
- Alcuni componenti del dispositivo diventano estremamente caldi durante il funzionamento. Non toccare il dispositivo quando è in funzione per evitare ustioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici bollenti durante il funzionamento.
- Non lasciar penzolare il cavo dal tavolo o dal piano di lavoro.
- Non toccare il dispositivo, il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.
- Non immergere la base del dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al dispositivo, in modo da permettere la circolazione d'aria ed evitare un surriscaldamento. Non posizionare il dispositivo nelle immediate vicinanze di oggetti infiammabili, come ad esempio tende. Non coprire il dispositivo mentre è in funzione.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di materiali esplosivi o facilmente infiammabili.
- Non pulire il dispositivo con una spugna metallica. Pezzi di metallo potrebbero staccarsi e causare cortocircuiti.
- Spegner sempre il dispositivo prima di pulirlo, di mettere o togliere componenti, una volta finito l'utilizzo o se non funziona correttamente.
- Utilizzare solo prolunghe in buono stato.
- Non spegnere il dispositivo scollegando la spina.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Non cercare di riparare il dispositivo autonomamente.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.
- Se non si utilizza più il dispositivo, staccare la spina.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.



ATTENZIONE

Pericolo di ustione! Le superfici del dispositivo diventano estremamente calde durante il funzionamento. Non toccarle, in modo da evitare ustioni.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1	Forchette per fonduta (8)	4	Padelle per raclette (8)
2	Piastra per griglia	5	Manopola termostato
3	Pentola fonduta	6	Porta forchetta per fonduta

ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO

Prima del primo utilizzo

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lasciarlo funzionare per 10 minuti senza cibo. Durante questo periodo, potrebbe formarsi una piccola quantità di fumo. Ventilare la stanza nel mentre.
- Lasciare raffreddare e pulire la piastra da griglia e le mini padelle (vedere il capitolo pulizia e cura).

Funzionamento

- 1 Posizionare la piastra da griglia sull'apparecchio e assicurarsi che sia ben stretta.
- 2 Se si desidera preparare la fonduta, posizionare la pentola per fonduta al centro della piastra grill e posizionare il supporto forchetta per fonduta sulla pentola per fonduta.
- 3 Accendere l'apparecchio e riscaldare la raclette ruotando la manopola del termostato in posizione massima. La spia rossa si accende. Si consiglia di applicare uno strato di olio da cucina sulla piastra da griglia. Quando si utilizza la pentola per fonduta e la piastra, la raclette deve essere preriscaldata per circa 5 minuti.

Nota: l'uso della raclette per la prima volta può provocare un leggero odore e fumo. Questo dovrebbe scomparire dopo pochi minuti ed è normale.

- 4 Quando l'apparecchio viene preriscaldato, posizionare gli ingredienti nelle padelle per raclette, sulla piastra grill e nella pentola per fonduta.
- 5 Posizionare le padelle per raclette sulla base di riscaldamento sotto la piastra della griglia.

Nota: non preriscaldare le pentole e non riempirle eccessivamente. Quando si prepara la fonduta, non riempire la pentola con ingredienti oltre la linea di riempimento massima.

- 6 Ruotare la manopola del termostato per impostare la temperatura desiderata.
- 7 Durante la cottura, l'indicatore rosso si accende e si spegne per mantenere la temperatura impostata. Usa le forchette incluse per contenere gli ingredienti nella pentola.
- 8 Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegare l'apparecchio dalla presa. La spia rossa si spegne.

Consigli di cucina

- Per cuocere in modo più uniforme e veloce, tagliare la carne cruda a fette sottili o piccoli pezzi. Cuocere sempre carne cruda alla griglia o sulla lastra e mai in padelle.
- Durante la griglia, mescolare regolarmente carne, pesce, frutti di mare e verdure. Cuocere accuratamente la carne.
- Per un sapore più intenso, marinare la carne e le verdure prima della cottura quando si utilizza la piastra da griglia. Presta molta attenzione, poiché gli alimenti marinati friggono più velocemente. Non usare mai olio o ingredienti marinati sulla lastra, poiché ciò potrebbe alterare il gusto naturale e causare fumo.

PULIZIA

- Prima della pulizia, assicurarsi che la spina sia staccata e che il dispositivo si sia raffreddato.
- Le piastre e le padelline possono essere lavate con acqua calda e sapone. Sciacquarle per bene e lasciarle asciugare. Non pulire mai la superficie antiaderente con oggetti affilati o duri, dato che può essere danneggiata con facilità.
- Pulire i lati esterni con un panno umido e asciugarli. Non immergere mai il dispositivo in acqua. Non utilizzare prodotti abrasivi.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom



KLARSTEIN